

**ROMÂNIA
JUDEȚUL GALAȚI
MUNICIPIUL GALAȚI
CONSILIUL LOCAL**



***HOTĂRÂREA nr. 369
din 26.06.2025***

*privind încheierea Acordului de Cooperare între Municipiul Galați din România și
Municipiul La Coruña din Regatul Spaniei*

Inițiator: Primarul Municipiului Galați, Ionuț-Florin Pucheanu

Numărul și data depunerii proiectului de hotărâre: 382/23.06.2025

*Consiliul Local al Municipiului Galați, întrunit în ședință ordinară, în data de
26.06.2025;*

Având în vedere referatul de aprobare nr. 106538/23.06.2025, al inițiatorului;

*Având în vedere raportul comun de specialitate nr. 106668/23.06.2025, al
Direcției Relații Publice și al Direcției Financiar Contabilitate;*

*Având în vedere avizul Comisiei juridice, de administrație publică, drepturi și
libertăți cetățenești, relații cu cetățenii și apărarea ordinii publice;*

Văzând:

➤ *avizul Ministerului Afacerilor Externe, înregistrat la Registratura
Generală a Municipiului Galați cu nr. 106138/23.06.2025;*

➤ *avizul Ministerului Dezvoltării, Lucrărilor Publice și Administrației,
înregistrat la Registratura Generală a Municipiului Galați cu nr. 95375/03.06.2025;*

Având în vedere dispozițiile art. 41 din Legea nr. 590/2003 privind tratatele;

*Având în vedere dispozițiile art. 89, alin. (6), alin. (10), alin. (11) și alin. (14) din
Ordonanța de Urgență nr. 57/2019 privind Codul administrativ, cu modificările și
completările ulterioare;*

Având în vedere dispozițiile art. 129, alin. (1), alin. (2), lit. "e", alin. (9), lit. "c" din Ordonanța de Urgență a Guvernului nr. 57/2019 privind Codul administrativ, cu modificările și completările ulterioare;

În temeiul art. 139, alin. (3), lit. "f" din Ordonanța de Urgență a Guvernului nr. 57/2019 privind Codul administrativ, cu modificările și completările ulterioare,

H O T Ă R Ă Ș T E:

Art. 1 - *Se aprobă încheierea Acordului de Cooperare între Municipiul Galați din România și Municipiul La Coruña din Regatul Spaniei, prevăzut în Anexa care face parte integrantă din prezenta hotărâre.*

Art. 2 – *Primarul Municipiului Galați se împuternicește cu realizarea tuturor demersurilor aferente semnării și implementării Acordului de Cooperare între Municipiul Galați și Municipiul La Coruña din Regatul Spaniei, în numele Municipiului Galați.*

Art. 3 – *Secretarul General al Municipiului Galați va asigura transmiterea și publicitatea prezentei hotărâri.*

Președinte de ședință,

*Contrasemnează,
pt. Secretar General,*

ACORD DE COOPERARE

între Municipiul Galați, Județul Galați, din România și Municipiul La Coruña, Provincia La Coruña, din Regatul Spaniei

Autoritățile locale din Municipiul Galați, Județul Galați din România și Municipiul La Coruña, Provincia din Regatul Spaniei, denumite în continuare „Părți”:

Având în vedere relațiile de prietenie între autoritățile administrației publice locale din cele două unități administrativ-teritoriale și comunitățile pe care le reprezintă, bazate pe respect și sprijin reciproc în diferite domenii de interes comun,

Convinse fiind de necesitatea deschiderii de noi posibilități pentru raporturile de colaborare, au convenit următoarele:

ARTICOLUL 1

Părțile vor sprijini dezvoltarea relațiilor bilaterale în următoarele domenii: administrație publică locală, comerț, agricultură, educație, cultură, sănătate, mediu, turism, sport, situații de urgență, servicii de protecție socială și servicii de utilitate publică, potrivit competențelor de care dispun și în conformitate cu legislațiile în vigoare în România și Regatul Spaniei.

ARTICOLUL 2

Părțile vor analiza posibilitățile de promovare a unor proiecte de dezvoltare economică și socială în domeniile menționate în Acord, în beneficiul celor două comunități, inclusiv proiecte care pot beneficia de susținere financiară a Uniunii Europene.

ARTICOLUL 3

Părțile își exprimă voința de a dezvolta colaborarea reciproc avantajoasă și în acest scop vor crea condiții favorabile pentru desfășurarea de activități economice de către persoane fizice și juridice din cele două comunități.

Părțile vor acorda o atenție deosebită colaborării între întreprinderile mici și mijlocii și vor participa la târgurile și expozițiile organizate între cele două state. De asemenea, pot conveni acțiuni de cooperare și schimburi de experiență cu autoritățile locale din alte state în cadrul legal stabilit de legislațiile statelor lor.

ARTICOLUL 4

Părțile consideră că vizitele reciproce între reprezentanții celor două localități în domeniile administrării urbane se dovedesc a fi reciproc benefice pentru cunoașterea modului de organizare și administrare locală.

De asemenea, vor fi efectuate schimburi de experiență, sub forma misiunilor de expertizare și de stagiu în sectoare specifice activităților desfășurate de către autoritățile administrației publice locale: apă-canal, salubritate, transport în comun, circulație rutieră.

ARTICOLUL 5

Părțile vor dezvolta cooperarea în domeniul protecției mediului înconjurător, prin elaborarea și aplicarea unor strategii de prevenire și combatere a cauzelor de natură să prejudicieze echilibrul ecologic din localitățile lor.

ARTICOLUL 6

Autoritățile locale și operatorii din industria turismului vor organiza vizite reciproce ale oamenilor de afaceri și companiilor care desfășoară activități economice în domeniul turismului, în vederea analizării posibilităților de valorificare a potențialului turistic local și de creștere a fluxului de turiști în cele două orașe și în zonele adiacente.

ARTICOLUL 7

Părțile, în limita posibilităților lor economice vor organiza programe culturale, facilitând în acest scop colaborarea între ansambluri artistice, instituții publice și organizații culturale locale.

De asemenea, Părțile vor facilita participarea reciprocă a sportivilor și specialiștilor în domeniul sportului la stagii de pregătire în cluburile sportive locale și vor acorda sprijinul necesar organizării unor competiții sportive alternativ în cele două localități.

ARTICOLUL 8

Părțile vor analiza oportunitățile de promovare a unor proiecte locale cu potențial economic și social în cadrul unor expoziții, târguri și saloane internaționale.

Totodată, autoritățile locale doresc dezvoltarea unei colaborări pentru punerea în valoare a patrimoniului etnografic specific celor două comunități.

ARTICOLUL 9

Părțile vor sprijini realizarea unor schimburi de experiență între cadrele sanitare din instituțiile medicale locale în scopul analizării posibilităților de rezolvare a unor probleme care pun în pericol sănătatea publică.

ARTICOLUL 10

Autoritățile administrației publice locale vor sprijini realizarea unor schimburi de experiență între cadrele didactice și elevii din unitățile de învățământ din comunitățile lor, precum și participarea la competițiile și taberele recreaționale organizate alternativ în cele două unități administrativ-teritoriale.

ARTICOLUL 11

Autoritățile locale vor efectua schimburi de experiență și de bune practici cu privire la problemele care apar la nivelul comunităților pe care le reprezintă și modalitățile cele mai potrivite pentru soluționarea acestora.

Vor fi încurajate vizitele între locuitorii din Galați și La Coruña, pentru crearea de asociații de prietenie pentru dezvoltarea cooperării în domeniile de interes reciproc. Întâlniri ale delegațiilor oficiale, conduse de Primar sau de către alți reprezentanți desemnați de către aceștia, vor avea loc periodic în mod alternativ în Galați și La Coruña, în scopul efectuării bilanțului cooperării și stabilirii modalităților de colaborare în viitor.

ARTICOLUL 12

Cheltuielile generate de implementarea prezentului Acord de Cooperare vor fi susținute în limitele bugetelor locale, în conformitate cu reglementările legale naționale ale statelor celor două părți, sau din surse externe (proiecte europene, granturi, sponsorizări).

ARTICOLUL 13

Fiecare parte va desemna un coordonator care va răspunde de implementarea eficientă a acestui Acord de Cooperare. Coordonatorii desemnați de către Părți vor elabora un plan de implementare și vor propune acțiuni suplimentare care pot fi întreprinse de ambele părți.

ARTICOLUL 14

Prezentul Acord de Cooperare se încheie pe durată nedeterminată și va produce efecte de la data semnării. Documentul de cooperare poate fi modificat și/sau completat prin acordul scris al celor două Părți. Modificările și completările vor produce efecte de la data semnării.

Orice diferend apărut cu privire la interpretarea sau aplicarea prezentului Acord de Cooperare se va soluționa amiabil, de către Părți, pe calea negocierilor directe.

Fiecare Parte poate denunța Înțelegerea de cooperare prin notificare scrisă adresată celeilalte Părți. Denunțarea își produce efectele după 3 (trei) luni de la primirea respectivei notificări.

Semnat la, la data, în două exemplare originale, fiecare în limbile română, spaniolă și engleză, toate textele fiind egal valabile. În caz de diferențe de interpretare va prevala textul în limba engleză.

Municipiul Galați
Județul Galați
România
Primar
Ionuț-Florin Pucheanu

Municipiul La Coruña,
Provincia La Coruña
Regatul Spaniei
Primar
Inés Rey García

Președinte de ședință,